



# Bombay Government Gazette.

Published by Authority.

In advance, 3 Rs. per quarter.

THURSDAY, 25th FEBRUARY 1841

Four annas per Copy.

## NOTIFICATION.

Bombay Castle, 4th August 1831.

GENERAL DEPARTMENT.

The Right Hon'ble the Governor in Council having sanctioned the publication of a weekly paper to be styled the "BOMBAY GOVERNMENT GAZETTE," notice is hereby given, that after this day all advertisements and other public papers of the government, will be printed in the BOMBAY GOVERNMENT GAZETTE only; and all orders, or other public notices, appearing in that paper, under the signature of the secretaries, or other public officers of the government, are hereby ordered and directed to be conformed to and obeyed accordingly. It is not intended that public intelligence, or private advertisements, and notifications should be inserted in the government gazette.

Bombay Castle, 18th January 1832.

When official notifications from the government are inserted in the BOMBAY GOVERNMENT GAZETTE, no communication on the same subject will be made in writing to any department concerned; but all public officers are required to take notice of such official notifications in the same manner as if they had been directly communicated to them by letter from the secretary's office, and as heads of offices alone will be furnished by government with the BOMBAY GOVERNMENT GAZETTE, they will be expected to communicate to their subordinate officers all orders which may in any manner concern them.

The Bombay Government Gazettes furnished by government to public offices are to be lodged with the records, and are not to be removed from the office.

Published by order of the Right Hon'ble the Governor in Council,  
JOHN BAX Secy. to Govt.

## Legislative Department.

FORT WILLIAM,

THE 18TH JANUARY, 1841.

The following extract from the Proceedings of the Right Hon'ble the Governor General in Council, in the Legislative Department, is published for general information.

Read a second time, the Draft of a proposed Act, dated the 14th October 1839, and published in the Calcutta Gazette of the 16th of the same month, for amending the Bengal Code in regard to Sales of Land for Arrears of Revenue.

**Resolution.**—The Right Hon'ble the Governor General in Council resolves, that the following amended Draft on the subject be republished for general information:—

ACT No. — of 1841.

*An Act for amending the Bengal Code in regard to Sales of Land for Arrears of Revenue.*

**Preamble.** Whereas it is deemed expedient with a view to the benefit of the Agricultural Community to regulate the number of periodical sales of Estates for arrears of Revenue; to discontinue the levy of interest and penalty upon such arrears; to provide for the absolute sale (under restrictions and exceptions in certain cases) of any Mehal, the whole of the Land Revenue due from which may not have been discharged on or by appointed days; and otherwise to amend the laws for the realization of the Land Revenue;—

It is hereby enacted, that  
Regulations rescinded. Sec. 2, Reg. XIV. 1793;  
Sec. 2, Reg. 111. 1794,  
Reg. XI. 1822, except Sections 36 and 38, and Reg. VII. 1830 are rescinded, except in so far as they rescind other Regulations or parts of Regulations.

**Interest and Penalty abolished.** 11. And it is hereby enacted, that there shall be no demand of interest or penalty upon any arrear of Land Revenue which shall fall due after the date specified in Section XXXIII of this Act.

III. And it is hereby enacted, that upon the promulgation of this Act the

Sudder Board of Revenue at Calcutta, shall determine with regard to each permanently settled District or Zillah under their jurisdiction, the fixed days in each year not being more than three, on which & on no other days sales shall be held for realization of arrears of Land Revenue. And the said Board shall give notice of the dates so fixed in the Calcutta Gazette; and shall direct corresponding publication to be made, as far as regards each District, in the language of that District, in the office of the Collector, or Deputy Collector, or other Officer duly authorized to hold sales under this Act, and in the Courts of the Judge, Magistrate, Principal Sudder Ameer, Sudder Ameer, Sudder Moonsiffs; and the days so fixed shall not be changed until the same be changed by the said Board by advertisements and notifications in the manner above described; such advertisements and notifications to be issued, on every occasion after the first above provided for, before the close of the official year preceding that in which the new date or dates are to take effect.

IV. And it is hereby enacted, that in Districts settled provinces, not permanently settled, and Benares, and in the province of Benares, no sale shall take place for arrears of Land Revenue or other demand of Government without the special sanction of the Sudder Board of Revenue previously obtained in each several case of sale.

V. And it is hereby enacted, that if the whole or a portion of a kist or instalment of any month of the Bengallee, Fussallee or Ummullee year be unpaid on the first of the following month, the sum so remaining unpaid shall be considered an arrear of Revenue; that is to say, the kist of Bysakh shall be an arrear on the 1st Jeth; and the kist of Jeth on the 1st Asarh, and so on.

**VI.** And it is hereby enacted, that except as hereinafter excepted, all Estates from which at noon of the day preceding that fixed for a sale an arrear of Revenue may be due, shall on the said fixed day, or on the day or days following as hereinafter provided, be put up to public auction by and in the presence of the Collector or Officer exercising the power of Collector in that behalf, and shall be sold to the highest bidder, and no payment or tender of payment made subsequent to the hour of noon of the day preceding that fixed for a sale shall bar or interfere with the sale either at or after the conclusion of that transaction.

**Claims to abatement and set off.** VII. And it is hereby enacted, that no claim to abatement or remission of Revenue unless the same shall have been allowed by the authority of Government, nor any private demand or cause of action whatever held or supposed to be held by any defaulter against Government shall bar a sale, nor render a sale under this Act voidable; nor shall the plea that money belonging to the defaulter, and sufficient to pay the balance or part of it, was in the Collector's hands, bar a sale nor render a sale under this Act voidable, unless the money have been transferred in account to credit of the Estate, or unless after due application made to him, the Collector shall have, on insufficient grounds, refused so to transfer it.

**Exceptions.** VIII. Provided always, and it is hereby enacted, that no estate shall be sold for the recovery of arrears or demands of the description mentioned below, otherwise than after a notification in the language of the District, specifying the nature and amount of the arrear or demand, shall have been affixed, for a period not less than twenty days preceding the day of sale, in the Office of the Collector, Deputy Collector, or other Officer as aforesaid, by whom the sale is intended to be made, in the Court of the Judge within whose jurisdiction the land advertised lies, in the Courts of all the Principal Sudder Ameens, Sudder Ameens and Sudder Moonsiffs of the District, and at the Police Thannah of the Division in which the estate to which the notice relates, or part of it is situated, the same to be certified by the receipt of the Officer at whose Office such publication may have been made; and also at the Cutcherry of the Malgoozar of the estate, or at some conspicuous place upon the estate, the same to be certified by the peon or other person employed for the purpose. And it shall be declared in the said notification that no payment or tender of payment of the arrear or demand due, which may be made after the hour of noon of the day preceding the fixed day of sale, will bar or interfere with the sale either at or after the transaction.

**First**—Arrears due from or to be recovered by the sale of estates not permanently settled.  
**Secondly**—Arrears other than those of the current or the preceding year.  
**Thirdly**—Arrears of Revenue due on account of estates other than that to be sold.  
**Fourthly**—Arrears to be recovered by re-sales consequent upon default of purchasers as provided in Section XV of this Act.  
**Fifthly**—Arrears due on account of Tuccavy, Poolbunder, or other demands not being Land Revenue, but recoverable by the same process as arrears of Land Revenue.

**IX.** And it is hereby enacted, that Collectors

*non-proprietors.* shall, at any time before the hour of noon of the day preceding the fixed day of sale receive as a deposit from any party not being a proprietor of the estate in arrear, the amount of the arrear of Revenue due from it, to be carried to the credit of the said estate at noon as aforesaid, unless before that time the arrear shall have been liquidated by a proprietor of the estate. And in case the party so depositing, whose money shall have been credited to the estate in the manner aforesaid shall be a plaintiff in a suit pending before a Court of Justice for the possession of the same or any part thereof, it shall be competent to the Judge of the Zillah in which such estate is situated, to order the said party to be put into temporary possession of the said estate, subject to the rules in force for taking security in the cases of appellants and defendants. And if the party depositing whose money shall have been credited as aforesaid shall prove before a competent Civil Court that the deposit was made in order to protect an interest of the said party, which would have been endangered, or damaged by the sale of the estate, he shall be entitled to recover the amount of the deposit with interest, from the proprietors of the said estate.

**X.** And it is hereby enacted, that no estate shall be liable to sale for the recovery of arrears which have accrued during the period of its being under the management of the Court of

*Ward's Estate and Minor's.* sole property of a minor or minors, and descended to him or them by the regular

course of inheritance duly notified to the Collector for the information of the Court of Wards, but of which the Court of Wards has not assumed the management under Regulation VI. 1822, shall be sold for arrears of Revenue accruing subsequently to his or their succession to the same, until the minor or minors, or one of them, shall have attained the full age of 18 years. And no estate held under attachment by the Revenue Authorities, otherwise than by order of a Judicial Authority, shall be liable to sale for arrears accruing whilst it was so held under attachment.

*Attached by a Revenue Officer.* And no estate held under attachment by a Revenue Officer, in pursuance of an order of a Judicial Authority, shall be liable to sale for the recovery of arrears of Revenue accruing during the period of such attachment, until after the end of the year in which such arrears accrued.

*Attached by a Court.* And it is hereby enacted, that it shall be competent to the Collector at any time before the sale

shall have taken place to exempt any estate from sale; and in like manner it shall be competent to the Commissioner of Revenue at any time before the sale shall have taken place, to exempt any estate from sale, and to direct the receipt of arrears due upon it by a special order to the Collector to that effect in each case; and no sale of an estate shall be legal if held after the receipt of an order of exemption in respect to such estate. Provided, however and it is hereby enacted, that an order for exemption so issued, shall not affect the legality of a sale which may have taken place before the receipt by the Collector of the order for exempting it from sale.

**XI.** And it is hereby enacted, that it shall be competent to the Collector at any time before the sale

shall have taken place to exempt any estate from sale; and in like manner it shall be competent to the Commissioner of Revenue at any time before the sale shall have taken place, to exempt any estate from sale, and to direct the receipt of arrears due upon it by a special order to the Collector to that effect in each case; and no sale of an estate shall be legal if held after the receipt of an order of exemption in respect to such estate. Provided, however and it is hereby enacted, that an order for exemption so issued, shall not affect the legality of a sale which may have taken place before the receipt by the Collector of the order for exempting it from sale.

*Proviso.* And it is hereby enacted, that an order for exemption so issued, shall not affect the legality of a sale which may have taken place before the receipt by the Collector of the order for exempting it from sale.

**XII. And it is hereby enacted,** that in case the Collector, Deputy Collector, or other Officer as aforesaid shall be unable from sickness, from the occurrence of a holiday, or from any other cause to commence the sale on the day of sale fixed as aforesaid, or if, having commenced it, he be unable, from the like cause to proceed with it, he shall be competent to adjourn it to the next day following, not being Sunday or other close holiday, recording his reasons for such adjournment, forwarding a copy of such record to the Commissioner of Revenue and announcing the adjournment by a written proclamation stuck up in his Catcherry; and so on, from day to day, until he shall be able to commence upon, or to proceed with, the sale, but with the exception of adjournments so made, recorded, and reported, each sale shall invariably be made on the day of sale fixed in the manner aforesaid.

**XIII. And it is hereby enacted,** that on the day of sale fixed according to Section III. of this Act, sales shall proceed in regular order; the estate to be sold bearing the lowest number on the Towjee or rent roll of the District being put up first, and so on, in regular sequence; and it shall not be lawful for the Collector or other Officer as aforesaid to put up any estate out of its regular order by number.

**XIV. And it is hereby enacted,** that the party who shall be declared the purchaser of an estate at any such public sale as aforesaid, shall be required to deposit immediately, either in Cash, Bank of Bengal Notes or Post Bills, or Government Securities duly indorsed, 25 per cent, on the amount of his bid, and in default of such deposit, the estate shall, forthwith, be put up again and sold.

**XV. And it is hereby enacted,** that the full amount of purchase money shall be made good by the purchaser before noon of the thirtieth day from that on which the sale of the estate bought by him took place, reckoning that day as one of the thirty; or if the thirtieth day be a Sunday or other close holiday, than on the first office day after the thirtieth: and in default of payment within the prescribed period as aforesaid, then and afterward as often as such default shall occur, the deposit shall be forfeited and credited to the estate in payment of so much of the balance due from it at the time of sale; and if thereafter any part of the balance for which the sale was made remain due, the estate shall be resold, and the defaulting purchaser shall forfeit all claim to the estate, or to any part of the sum for which it may subsequently be sold, and in the event of the proceeds of the sale which may be eventually consummated being less than the price bid by the defaulting bidder aforesaid, the difference shall be leviable from him by any process authorized for realizing an arrear of public Revenue, and it shall be so levied and credited to the defaulting proprietor of the estate sold.

**XVI. And it is hereby enacted,** that whenever an estate shall have been sold as aforesaid, the Collector, Deputy Collector, or other Officer as aforesaid, shall affix a proclamation in the language of the District in his Catcherry; and as soon thereaf-

ter as may be in the Catcheries of the Moon-siff's and of the Darogahs of Police, within whose jurisdiction or jurisdictions any part of such estate may be situated; and also at the Catcherry of the Malgoozar of such estate; or on some conspicuous place on such estate, forbidding the ryots and under-tenants of such estate to pay rent falling due subsequent to the date therein specified and up to the date of the subsequent notice hereinafter prescribed by Section XX of this Act, on pain of not being entitled to credit in their accounts with the purchaser for any sums paid within the period aforesaid.

**XVII. And it is hereby enacted,** that it shall be lawful for the Commissioner of Revenue to receive an appeal against any sale made under this Act if preferred to him on or before the fifteenth day from the date of sale, reckoning as in Section XV., or if preferred to the Collector for transmission to the Commissioner on or before the tenth day from the day of sale, and not otherwise; and the Commissioner shall be competent in every case of appeal so preferred, to annul any sale of an estate made under this Act, which shall appear to him not to have been conducted according to the provisions of this Act; and the order of the Commissioner annulling a sale or dismissing an appeal shall be final unless set aside by a competent Court of Justice in a regular suit brought for that purpose.

**XVIII. And it is hereby enacted,** that it shall be competent to the Commissioner of Revenue on the ground of hardship or injustice to suspend the passing of final orders in any case of appeal from a sale and to represent the case to the Sudder Board of Revenue, who, if they see cause, may recommend to the Local Government to annul the sale; and the Local Government in such case, but in no other, may annul the sale and cause the estate to be restored to the proprietor on such conditions as may appear equitable and proper.

**XIX. And it is hereby enacted,** that all sales of which the purchase money has been paid up as prescribed in section XV of this Act, and against which no appeal shall have been preferred, shall be final and conclusive at noon of the thirtieth day from the day of sale, reckoning the said day of sale, as the first of the said thirty days. And sales against which an appeal may have been preferred, and the appeal dismissed by the Commissioner, shall be final and conclusive from the date of such dismissal, if more than thirty days from the day of sale, or if less, than at noon of the thirtieth day as above provided.

**XX. And it is hereby enacted,** that immediately upon a sale becoming final and conclusive, the Collector or other Officer as aforesaid, shall give to the purchaser a certificate of title in the following form.

I certify that A. B. has purchased at public Auction under Act — of — Mehal C, and that his purchase has taken effect on and since the — day of — (being the date of sale.)

(Signed) D. E., Collector.

And the said certificate shall be deemed in any Court of Justice sufficient evidence of the title to the estate sold being vested in the person

or persons named from the date specified: and the Collector shall also notify such transfer by written proclamation in his own Cutcherry, and in those of the Moonsiff and Darogah of the jurisdictions within which any part of the estate sold shall be situated and shall apply the purchase money first to the liquidation of all arrears due upon the day of sale, or upon the day of the original sale, if the sale finally consummated be a re-sale, and secondly, to the liquidation of all outstanding demands debited to the Mihal in the public accounts of the district, holding the residue, if any, in deposit on account of the late recorded proprietor or proprietors of the estate sold, to be paid to their receipt on demand in the manner following; to wit, in shares proportioned to their recorded interest in the estate sold, if such distinction of shares were recorded, or if not, then as an aggregate sum to the whole body of proprietors upon their joint receipt.

**XXI.** And it is hereby enacted, that any suit brought to oust the certified purchaser as aforesaid, on the ground that the purchase was made on behalf of another person, not the certified purchaser, though by agreement the name of the certified purchaser was used, shall be dismissed with costs.

**XXII.** And it is hereby enacted, that the annulment of a sale by a Commissioner shall be publicly notified by the Collector or other Officer as aforesaid in the same manner as the becoming final and conclusive of sales is required to be notified by section XX of this Act, and the amount of deposit and balance of purchase money shall be forthwith returned to the purchaser with interest thereon at the rate of the current public securities, from the dates on which they were respectively paid in to the date on which the refund is actually made.

**XXIII.** And it is hereby enacted, that the party certified as the proprietor of an estate by purchase at public sale for the recovery of arrears of Revenue shall be answerable for all instalments of the Revenue of Government which may fall due subsequently to the day of sale; provided, however, that in the case of re-sales the purchaser shall be answerable for all instalments of Revenue which fell due subsequently to the date fixed for the first sale.

**XXIV.** And it is hereby enacted, that no sale for arrears of Revenue or other demands realizable in the same manner, made after the promulgation of this Act, shall be set aside by a Court of Justice except upon the ground of its having been made contrary to the provisions of this Act. And except the contravention thereof shall have been declared and specified in an appeal made to the Commissioner, under section XVII of this Act: And no person shall be entitled to contest the legality of a sale after having received any portion of the purchase money: Provided, however, and it is hereby enacted, that nothing in this Act contained shall be construed to debar any person considering himself wronged by any act or circumstance connected with a sale under this Act, from his remedy in a personal action for damages against the individual by whose act or omission he considers himself to have been wronged.

**Proviso.**

hereby enacted, that nothing in this Act contained shall be construed to debar any person considering himself wronged by any act or circumstance connected with a sale under this Act, from his remedy in a personal action for damages against the individual by whose act or omission he considers himself to have been wronged.

**XXV.** And it is hereby enacted, that in the event of a sale being reversed by a final decree of a Court of Justice, the purchase money shall be returned to the purchaser by Government, together with interest at the rate of the current public securities.

**XXVI.** And it is hereby enacted, that the purchaser of an estate sold under this Act, for the recovery of arrears due on account of the same, in the permanently settled districts of Bengal, Behar, Orissa and Benares, shall acquire the estate free from all encumbrances which may have been imposed upon it after the time of settlement, and shall be entitled after notice given under Section X, Regulation V, 1812, to enhance at discretion, (any thing in the existing Regulations to the contrary notwithstanding) the rents of all under-tenures in the said estate, and to eject all tenants thereof, with the following exceptions:

First. Tenures which were held as Istomrarooc or Mocrurerooc at a fixed rent, more than 12 years before the permanent settlement.

Secondly. Tenures existing at the time of the Decennial settlement, which have not been, or may not be, proved to be liable to increase of assessment, on the grounds stated in section 2, Regulation VIII of 1793.

Thirdly. Lands held by Khood Kasht or Kudeemee Ryots having rights of occupancy under the Regulations in force.

Fourthly. Lands held under bona fide leases, at fair rents, temporary or perpetual, for the erection of dwelling houses, or manufactories, and being so used, or for gardens, tanks, canals, clearing of jungle, or like purposes.

Fifthly. Farms granted in good faith at fair rents by a former proprietor, for terms not exceeding twenty years, under written and duly registered leases.

**XXVII.** And it is hereby enacted, that the purchaser of an estate sold under this Act for the recovery of arrears due on account of the same in Districts other than those mentioned in section XXVI. shall acquire the estate free from all encumbrances which may have been imposed upon it after the time of settlement, and shall be competent to avoid and annul all tenures which may have originated with the defaulter or his predecessors, being representatives or assignees of the original engager, as well as all agreements with ryots or the like settled or credited by the first engager or his representatives, subsequently to the last settlement, as well as all tenures which the first engager may, under the conditions of his settlement, have been competent to set aside, alter, or renew, saving always and except bona fide leases of ground for the erection of dwelling houses, or buildings, or for offices thereunto belonging, or for gardens, tanks, canals, water courses, or the like purposes, which leases or engagement shall, so long as the land is duly appropriated to such purposes, and the stipulated rent paid, continue in force and effect. Provided that nothing in this Act contained shall be construed to entitle any purchaser of land at a public sale to demand a higher rate of rent from any persons whose tenure or agreement may be annulled as aforesaid than was demandable by the former Malgoozar, except in cases in which such persons may have held their lands under engagements, stipulating for a lower rate of rent than would have been justly demandable for the land, in

**Under-tenures elsewhere.**

consequence of abatements having been granted by the former Malgoozars from the old established rates by special favour, or for a consideration, or the like, or in cases in which it may be proved that according to the custom of the Pergunnah, Mouzah, or other local division such persons are liable to be called upon for any new assessment, or other demand not interdicted by the Regulations of Government.

**XXVIII.** And it is hereby enacted, that excepting copartners of estates under Butwarrah who may have saved their shares from sale under sections 33 and 34. Regulation XIX 1814, any recorded or unrecorded proprietor or copartner who may purchase in his own name or in the name of another the estate of which he is proprietor or copartner; or who by re-purchase or otherwise, may recover possession of the said estate after it has been sold for arrears under this Act; and likewise any purchaser of an estate sold for other arrears or demands than those accruing upon itself, shall by such purchase acquire the estate subject to all its encumbrances existing at the time of sale and shall not acquire any rights in respect to Ryots and under-tenants which were not possessed by the previous proprietor at the time of the sale of the said estate.

**XXIX.** And it is hereby enacted, that arrears of rent which at the date of sale may be due to the defaulter from his tenants, shall be recoverable by him after a sale by any process which might have been used by him for that purpose before the sale was made.

**XXX.** And it is hereby enacted, that any Collector or Officer exercising the powers of Collector, shall be competent to punish any contempt committed in his presence in open Cutcherry or Office for the time being, by fine to an extent not exceeding Co.'s Rs. 200, commutable if not paid, to imprisonment in the civil jail for a period not exceeding one month; and the Magistrate to whom such an offender may be sent by a Collector as aforesaid, shall carry his sentence into effect. Provided that an appeal from any order passed under this Section shall lie to the Revenue Commissioner, whose decision shall be final.

**XXXI.** And it is hereby enacted, that a default to make good bid by making the deposit required by section XIV of this Act shall be held to be a contempt.

**XXXII.** And it is hereby enacted, that the operation of this Act shall be confined to the Provinces of Bengal, Behar, Orissa and Benares, and to the Ceded and Conquered Provinces under the Government of the Presidencies of Fort William in Bengal, and nothing in this Act contained shall affect land in the Town of Calcutta or the settlements of Singapore, Penang or Malacca.

**XXXIII.** And it is hereby enacted, that this Act shall have effect on and after the first day of the next ensuing Fussily and Ummullee year respectively in those provinces in which the Fussily and Ummullee eras are severally current; and on and after the first day of

the Bengalee year 1249 in the districts in which the Bengalee era is current.

Ordered, that the said Draft be re-considered at the first Meeting of the Legislative Council of India after the 18th day of April next.

T. H. MADDOCK,  
Secy. to the Govt. of India.

## PUBLIC ORDER

To regulate the religious procession of the Mohurram, and for the preservation of the public peace during that festival, sanctioned by the Honorable the Governor in Council, as provided for by Rules, Ordinance, and Regulation II, A. D. 1827.

1st. Every person desirous of erecting or carrying about a *Taboot*, *Punjia*, or *Dholeeka Punjia* at the ensuing Mohurram, must obtain a license from the Magistrates of Police; and a license will be granted to no persons except Mussulmans.

2nd. The licenses shall bear the signatures of the Magistrates of Police, and all persons obtaining them shall be bound to produce them when demanded by any authority having a right so to do, and a refusal to do so shall be held to be a breach of these rules.

3rd. Each *Taboot* is to have but one set of "Tassa," one set of "Dholee" one "Kurnah" and fifteen "Hillals."

4th. Any person who may be seen carrying a Sword, Dirk, Bludgeon, or other offensive weapon, will be taken into custody.

5th. *Taboots* meeting on the public road, are to give way to one another in the same manner that carriages do, each *Taboot* keeping to the left.

6th. *Taboots* are not permitted to go abreast on the public road, but they are to follow each other in a peaceable manner.

7th. No *Taboots* are allowed to go in procession on the last night of the Mohurram before 12 o'clock, or to continue so after 3 o'clock in the following morning. These processions are limited (on the last night and day of the Mohurram) to the Bhandy Bazar road, Duncan road, Chinch Bunder and Market Streets; and *Taboots* are not to be taken out on the last day before 12 o'clock, and on meeting carriages, and horsemen, are strictly enjoined to cease playing country music, until they shall have passed the *Taboots*, keeping the left side of the road; and it is directed that they be thrown into the sea, and the ceremony concluded by 5 o'clock P. M.

8th. No procession of the Zool Junnah or Horse, through the public streets or roads, will be permitted.

9th. The inhabitants of Bombay are enjoined not to assault or insult the Moguls during the celebration of the Mohurram.

10th. All persons licensed to sell Spirituous Liquors, and all venders of Opium and Bhang, are enjoined to keep their shops closed; and persons found selling any thing of an intoxicating nature, during the aforesaid period, will be taken into custody and punished.

11th. Any persons violating any of the above rules, or behaving in any manner likely to create a breach of the peace, or making a

disturbance of any kind, will be immediately taken into custody and dealt with according to law.

P. W. LEGEY, Senior Magistrate of Police.

E. F. DANVERS, Junior Magistrate of Police.

Bombay, 1st February 1841.

اشتهار نامہ

احکام طریق بر آوردن تابوت ہاو امنیت خالق ۶۶ در ایام عاشورہ موافق قانون دویم پولس سنہ ۱۸۳۷ عیسوی سرکار جلالت مدار نواب مستطاب گورنر صاحب بہادر در اجلاس کونسل معین و مقرر فرمودہ است

اول اھرکسی نکہ کہ درین ماہ محرم خواہد کہ بنای تابوت یا پنچہ یا پنچہ ہولہی بگذارد یا در شوارع بگذراند باید از ماجستریٹ پولس پروانہ بگیوہ و سوامی مسلمان نان بد بیگری پروانہ دادہ نخواہد شد

دویم آنکہ بر پروانہ مذکور صحیح صاحبان پولیس لازم است کہ بودہ باشد ہرکاہ عملداری کہ مختار بدیدن پروانہ جات است آن پروانہ را بخواہد بہ بیند ہر کسی را کہ پروانہ باو دادہ شدہ است براول لازم است کہ پروانہ را بہ عملدار نشان بدہد ہرکاہ کسی نمودن پروانہ را قبول نہ نماید چنین خواہند دانست کہ او این حکم را شکستہ

سیوم پیش ہر تابوت یک دست تاشہ و یک دست ہولہی و یک کرفا و بانوہ عدد مشعل ہلال بدارند زیادہ ازین نہ دارند

چہارم در دست ہرکسیکہ شمشیر یا خنجر یا پیش قبض یا کتار یا سوٹہ و ہر قسم اسلحہ کاری باشد او را گرفتار کردہ دز پھرہ نکاہ خواہند داشت

پنجم در شارع عام تابوت ہاکہ باہم مقابل می شوند آنوقت ضرور است کہ موافق آئین کاری و اسپ بطرف چپ بروند و آن دیگر ہم بر جانب چپ خود بروند ششم ہیچ تابوت بشارع عام نزد یک و در پہلوی یک دیگر نروند مگر بطریق آسودہ گی و اصلاح عقب یک دیگر بروند

ہفتم شب دہم محرم قبل از ساعت دوازده و بعد از ساعت سہ تابوت را ہیچ نگرداند و در شب روز دہم محرم ہر تابوتی کہ در شہر می گردانند فقط در بہندہی بازار و ننگن رود و چپ بندر و مارکیٹ بگردانند و روز دہم قبل از ساعت دوازده تابوت را ہیچ بیرون نیاورند و اگر در میان راہ کاری و اسپ سوار ملاقی شود باوشان حکم است کہ فی الحال سازہا را بند نماید تاکہ آنها بگذرند و بجهت آسانی این کار بہر تابوت حکم است کہ از طرف چپ بگذرد و حکم است کہ بوقت عصر تا ساعت پنج تابوت ہا را در آب انداختہ از جمیع شرایط آن فارغ شوند ہشتم گردانیدن ذالجنح در شارع عام یا خاص نخواہند گذاشت نہم مردمان سکنہ بندر ممبئی را حکم است کہ در ایام عاشورہ بر ایرانیان حملہ نکند و تخفیف نمایند

دہم مردمانیکہ شراب و افیون و بنگ میفروشند بر او شان حکم است کہ دکان ہای خود را بند نمایند و عرکسیکہ در شب و روز عاشورہ از اشیاء مسکوکہ بفروشد او را گرفتار نمود و سزا خواہند داد یازدہم اگر احدی خلاف آئین مرقومہ الصدر رفتار نماید یا کاری کہ متضمن فتنہ و فساد بود از ہر طریق نماید او را فی الفور گرفتار نمودہ بموجب قانون سزا خواہند داد

تحریرہ فی یکم فیبرواری ۱۸۴۱ عیسوی من مقام ممبئی پولس انیس پی د بلیو لیجٹ سئر ماجستریٹ صاحب پولس ای اف دنورس جوئر ماجستریٹ صاحب پولس W. MORRIS, Sec. to Govt.

ਅੰਤਰ ਨਾਮ

ਮੇਥ੍ਰੇ ਸ਼ਨੇ ੧੮੨੭ ਨਾਂ ਪੋਲੀਸ਼ਨਾਂ ਆੀਐ ਕਾਇਮੀ ਪਰਮਾਇੰ ਨਾਮੁਤਨਾ ਏਏਏਏ ਨਾਮੁ ਨੋ ਆਏਰ ਫ਼ਿਰਵਾ ਕਾਏਕਿੰ ਨੋ ਆਮਨ ਨ ਖਾ ਲੋਕਿੰਨੇ ਡੀਲੋ ਫ਼ਰਕਨ ਨਹੀ ਖਾਏ ਵਾਸ਼ਨੇ ਅੰਏਏਏ ਆਲੀ ਨਵਾਮ ਮੁਸ਼ਨੇਨਾਮ ਏਏਏ ਨਰਾਮਨ ਵਾਏਰਨਰ ਸ਼ਾਏਮ ਆਏਏਏ ਏਰ ਏਏ ਵਾਸ਼ ਕੋਸ਼ਲ ਮੇਏਏਏ ਮੁਕਰਰ ਕਰੀਨੇ ਫ਼ਕਮ ਪਰਮਾਇੰਕਿੰ

१—आ मोहोरिम मडीनामां तापुत अ  
अवा पंज अथवा घोलीका पंज जनाव  
वानी अथवा प्रववानी जेनी पुशी होरी  
ते शरये इ मोलीशना माजशतरेट शाहुज पा  
शे परवाना लीधा जेअमे अने मुशलमान शी  
वाये जीज फोछने परवानो मलशे नडी \*

२—ते परवाना कूपर पोलीशना माजशत  
रेट शाहुजानी शडी जेअमे—ने जेने परवा  
ना मलशे ते जेफोछ अमलदारने परवानो  
जेवानो अपतीआर हरी तेरो जेवाने मा  
गा कतां देमडाअयो जेअमे अने अे पर  
मांरो देमाडवाने जेफोछ ना पाडशे तेरो अे  
कुफम तोडो अेवु शमजमा आवशे \*

३—हरदक तापुत शाथे ताशां जेड १ त  
था ठोली जेड १ तथा करनाअेक तथा पं  
दर मशाल राभयी ते करतां जशती राभ  
वां नडी \*

४—जेफोछ माएश पोताना हाथमां तर  
वार अथवा पंतवर अथवा कुरोअथवा क  
दार अथवा शारो अथवा जीजु फांछ हथी  
आर हाथमां राभशेतो तेने पफडीने पेहरा  
मां राभशे \*

५—मोटा रशता कूपर तापुत अेक अेक  
नी शांम शांमां मलशे ते जे रीते गाडीआं  
पोतानी हापी आजु पफडीने जअेके तेरी  
ते पोतानी हापी आजु पफडीने लखजवा \*

६—मोटा रशता कूपर तापुत अेक अेक  
नी जराजवर हारे यलायवां नडी पंगु शाकु  
येतीथी ने आरांभयेतथी अेक अेकनी पठ  
वाडे यलायवां \*

७—कतलनी राते आर कलाक अगाळू ने  
तरला कलाक पढी तापुत प्रेरववाने फाहाड  
वां नडी अने कतलनी रातर तथा जीजे हा  
हाडे प्रेरवेके ते लीडिअवर तथा डंकीनरीडे  
तथा शीयअंहर तथा मारझीट अेटलामां प्रे  
रववां अने दशमी तारीजे दीशाना आर क  
लाक अगाळू तापुत आहार फाहाडवा नडी  
अने रशतामां गाडी तथा घोडा शवार म  
वाजो ते तापुत वालाअे ते घोडा शवार त  
था गाडी अअे तांहां शुधी ताशां वगेरे व  
अडवां नडी अेवो ते तापुत वालाने जुर  
कुफमके अने हरअेक तापुत वालाअे पो  
गानी हापी आजुथी जवु अने ह्यो कुफम

केफे शांजना पांय कलाक शुधी तापुत पां  
लीमां नांजीने तेनी शरये कीरीआ फरी  
शरगा थवु \*

८—जुलजना अेटले घोडानी शवारी मो  
टा रशता तथा गलीआं कूपर प्रेरववा हे  
शे नडी \*

९—मुंभाछना रेहेवाशी लोफोना कूपर कु  
फमके तापुतने हाहाडे मुंजाल लोफो कूपर  
यडीजवु नडी तथा तेने केडवा नडी \*

१०—हार तथा अशीए तथा लांग वेथ  
नारा लोफोअे पोत पोतानी कुफांते अंथ  
राभयी अेवो तेआना कूपर कुफमके तथा  
फेरी जतश जेफोछ तापुतनी राते तथा  
हाहाडे वेथतां पफडाशेतो तेने पफडीने पेहे  
रामां राभरो ने शभ करशे \*

११—कूपर लभेला कुफम जेफोछ तोडरो  
अथवा लोफोने डीलो हरकत थाअे अेवु फां  
छ फांम करशे अथवा फांछ प्रीशाए करशे  
ते तेने मुरत फेड करीने फाअेहा परमांरो  
शभ करशे \*

नीशाएली

पी—डभलीकू—लीजट

पोलीशनां शीनीअर माजशतरेट

छ—अेक—डानवरश

पोलीशनां जुनीअर माजशतरेट

ता० १ प्रेअरवारी शने १८४१ छश

वी मुा. मुंभाछ पोलीशनी हाफ्रीश \*

W. R. MORRIS, Secy. to Govt.

जाहीरनामा

हिसाजे सन१८२७ चे पोलीसचे दुसरेकायद्या  
प्रमाणे ताबुताचेदीवसांत ताबुत बाहेर फिराव  
यास काढीतातत्यावीसो व लोकांस हल्लाकरकत न  
व्हावीन्हणान बंदीगानआलोनाववा मुसताबहजर  
तह्नराबल गवरनरसाहेब बाहादुर दरइजबास  
कौंसल यांहोमुकररकरून हाडकूमफरमावोलाआ  
हे

१ यामोहरममहोन्यांत ताबुतअथवापंज्या अ  
थवा घोलीकापंज्या बंधावयाचो अथवा मोरवाव  
याचो ज्याचोखुषीअसेल त्यापरवानो पोलीसचे  
माजीखे ट साहेबयांजपासून परवानाघेतलापाहो  
जे आणो मुसलमानाशोवाय दुसरेकौणास परवा  
नामोळणारनाहो

२ त्यापरवान्यावर पोलीसचेमाजीखे टसाहेब  
यासह्याअसाव्याआणो ज्यासचेपरवाने मोळतो  
लत्याणो जेकौणोआमलदार यांसपरवानापाहा

प्याचा अखत्यार आहे त्याणीपाहावयास मागोत  
लाअसता त्यांसदाखवीलापांहीज व जाकेणी द  
खवावयास नाहीम्हणेलत्याणी हाडूमतेाडलाअ  
सेजाणतोले

३ हरएकताबुतापुढें ताशाचाजाड एक वढेा  
लोचाजाडएक व एककरणा व पंधराहोलाल या  
पेक्षांज्याजतोडेउनयेत

४ जेकाणीमाणसआपले हातांत तलवीर अथ  
वा खंजीरअथवा सुरी अथवा कटार अथवा सेा  
टा अथवा दुसरेकांही हत्यार ठेवीलतरत्यासधरून  
पाहाच्यांतठेवोतील

५ मोअ्यारस्यार तावत समोरासमोरा आण  
तील तेव्हां गाड्याज्यारीतोने आपलोडावोवाजुध  
रून जातातत्यारीतोने आपले डावेबाजुनेघेउन  
जावे

६ मोअ्यारस्यार तावतएकएकाचे बरोबरहारी  
नेचाकुनयेपरंतुभोवकाशपणे एकएकाचे पाठीमागे  
चाखवावे

७ कतलचे रात्रीस बाराकलाकापूर्वी व तीनक  
लाकानंतर तावत मिरदावयास काढुनये व कत  
लचे रात्रीस व दुसरे दिवशीं जे तावत शहरांत मि  
रवितात ते भेडोवाजार व डंकनरोड व चौचंबंद  
र व मारकित इतक्यांत मिरवावे व दाहवेतार  
खस दिवसाचे बाराकलाकापूर्वी तावत बाहर का  
दुनयत व रस्यांत गाडो व घोडेखोर भटले अस  
ता त्यातावतवाखानी तो घोडेखार व गाडीजाड  
तोपर्यंत ताभे वगैरे वाजउनयेत असा त्या तावत  
वाखांस जहर ह्जुम आहे व हरएक तावतानेआ  
पले डावेबाजुने जावे आणि असा ह्जुम आहे  
कों संध्याकाळचे पांचकलाक परियंत तावत पाण्यां  
त बुडउन भोकळे व्हांवे

८ जुलजना म्हणजे घोड्याची खारी मोठे र  
स्यार व गळ्यांतल फिरउ देणार नाहीत

९ सुंदरचे राहणार लोकांस ह्जुम आहेकों  
तावताचे दिवसांत मोंगललोक यांजवर चढुन जा  
उनय व त्यांस केडुनये

१० दाख व अफु व भांगविकणारे लोकायाणी  
आपलो दुकाने वंदेठेवोवी असा त्यांस ह्जुम आ  
हे व कैफी जिनस जे काणी तावताचे रात्री व  
दिवसास विकतो संपडेह त्यास पाहच्यांत ठेवितो  
ह व सजा करतील

११ सदरहू ह्जुम जे काणी, तोडतील अथ  
वा लोकांस हला हरकत होइल असे कांही काम  
करतील अथवा कांही हरएक तद्धे ने फिसाद क

रतोले तर त्यांस तेषणी कैद करुन कायद्याप्रमा  
णे सजा करतील

तारीख १ माह फेब्र निशानो  
वारी सन १८४१ द्वा पी. डब्ल्यु. लिजेट  
मु। सुंदर पोलिसचे पोलिसचे सिनियर माजि  
इफिस खेट

इ. एफ. डानवर्स  
पोलिसचे जुनियर माजिखेट  
W. R. MORRIS, Secy. to Govt.

**Overland Letters, &c.**

1. Notice is hereby given for general information, that all Letters and Newspapers, intended for transmission by the Overland Mails, except Soldiers' or Sailors' Letters, and except those specially marked via Falmouth, are forwarded via Marseilles.

2. Soldiers' and Sailors' Letters, certified by their Commanding Officers, are transmitted via Falmouth, whether so directed or not; as if sent through France, they would be subject to a heavy rate of Postage.

3. Letters and Newspapers, addressed to France, as well as those to other Foreign Countries, to which France serves as a channel of communication (provided the latter are specially addressed to be so sent,) are forwarded via Marseilles, but Letters for Foreign Countries, other than France, when not specially directed via France, are included in the Packets for England.—Letters &c. for places lying between Bombay and Marseilles, are made up separately, and directed to Cairo, Alexandria, Malta, and Marseilles.

**POSTAGE.**

Letters for the United Kingdom, weighing less than a quarter of an Ounce, sent via Marseilles, are charged Single Postage, which by that route is.....2s. 8d.

By the Falmouth route Letters of half an Ounce in weight, are subject to Single Postage only, which by that route, has now been reduced to.....1s.

Newspapers if sent via Falmouth, are free of Postage, but if transmitted by the way of Marseilles, they are charged 2d. each. They should however be kept open at the ends, or they are liable to be charged the Letter rate of Postage.

E. E. ELLIOT,  
Post Master General.

Bombay, Genl. Post Office,  
8th June 1840.

**Notification.**

It is hereby intimated for general information, that the Hon'ble the Governor in Council has resolved, that all Publications required to be inserted in the Government Gazette, instead of being sent separately as heretofore, from the different Public Offices at the Presidency and Subordinates, shall in future be inserted in one single Notification, embracing all the Items to be published during the week, in each Department, and which should be made as short as possible.



As the Native Contractors are sufficiently conversant with the English language, and have, independent of the Publication, recourse to the Department inviting Tenders, and have the means of obtaining all the information necessary for their guidance, previous to entering into any engagement, the Hon'ble the Governor in Council has also resolved to discontinue the publication in the Government Gazette of Translations into the Native languages, except in special cases in which the parties interested in the Notification are not likely to understand the English language, and which should be mentioned on the usual endorsement of the original paper sent in for publication.

It is also notified for general information, that all Offices in which Fees are levied and to which Contingent Allowances are granted by Government, will in future be charged with the expense of Printing or Lithographing whatever Forms may be required to be prepared at this office.

*By order of the Honble  
the Governor in Council.*  
C. McLEOD,

*Supt. Govt. Printg. Establ.*  
*Office of the Govt. Printg. Establ. }*  
*Bombay, 16th July 1840. }*

**Notice.**

Required two extra Compositors for a few months, apply to the Printer of this paper.

Bombay, Govt. Printg. Office, 17th Feb. 1841.

**Notice**

The following works are for sale at the Government Printing Office:—

Marhattee and English Molesworth's Dictionary.....	Rs	A. P.
Turkish Grammar.....	2	" "
Nosology from the works of Drs. Goode, Cullen and Armstrong, translated into Marhattee, by Surgeon McLennan.....	4	" "
A Marhattee Dispensatory, containing Natural History and medicinal properties of substances of Materia Medica, the Pharmaceutical preparations, and compositions of the Pharmacopoeia of the London College of Physicians, translated by...do.do.	6	" "
Selections of Anatomical Papers, translated by...do...do.....	4	" "
Treatise on Fractures and Dislocations, translated by...do...do.	3	" "
Collection of Rules, Ordinances and Regulations for the Town and Island of Bombay.....	6	8 "

C. McLEOD,  
*Supt. Govt. Printg. Establ.*

*Bombay, 21st January 1841.*

**Notice.**

As great inconvenience has been experienced in furnishing Accounts Current &c. for the collection of Subscription money, for the Bombay Government Gazette, it is hereby notified for general information, that if the Subscription be not in future paid in advance, at the commencement of every quarter, all such subscribers will be considered as non-subscribers and charged accordingly.

Receipts will be granted for the advanced subscription alluded to, on the money being sent to this office.

C. McLEOD.

*Supt. Govt. Printg. Establ.*  
*Bombay, Govt. Printg. Office, }*  
*1st February 1841. }*

**Notice.**

Commanders and Agents of Vessels are hereby informed that they can always obtain on loan as Ballast, Unserviceable Shot, Shells, and Gun Barrels, on condition, that the same be delivered over to the Hon'ble East India Company, free of expence, at the Port of London.

These articles will be issued to applicants in the following proportions, one third of the whole quantity to be Shot, and the remaining two thirds Ordnance Shells, or Gun Barrels.

All applications to be made to the Secretary to the Military Board.

N. H. THORNBURY, Captain.  
*Assist. Secy. Military Board.*

*Bombay, 14th August 1840.*

**Doncallee Estate.**

Notice is hereby given, that the Sale of the above Estate is postponed until Thursday the 4th of March, when it will take place at the Office of the Collector of Taannah, at 12 o'clock.

2d. The purchase money is to be paid within three days after, and not three months as stated in the former Advertisement.

J. W. LANGFORD,

*Tannah Collr's. Office }*  
*20th February 1841. }*  
*Acting Collector.*

**Notice.**

Verbal Tenders will be received by the Superintendent of Repairs, on Saturday the 27th instant, at 4 P. M. for constructing a road leading from the Breach Candy road to old Distillery street.

Plan and Estimate of this work may be seen on application at his Office daily from 10 till 5.

W. S. SUART,

*Superintendent of Repairs &c.*  
*Bombay, 22d February, 1841. \**

**Notice,**

The Hon'ble the Governor in Council has been pleased to sanction the continuance of the Contract, for the supply of Water to the Indian Navy, to Dadaboy Rustomjee Casawjee Patell, on the same terms as the Contract which has just expired, for a further period of two years.

*By order of the Supt. of the I. N.*  
J. HYSLOP.

*for Assist. Supt I. N.*  
*Bombay, 20th Feb. 1841.*

**Notice.**

That Thursday, Friday, Saturday and Monday, the 4th, 5th, 6th and 8th Proximo, being Hindoo Holidays, the Hooly Festival, no business will be transacted at the General Treasury on those days.

JOHN WILLIAMS,

*Sub Treasurer.*

*Bombay Castle, General  
Treasury, 24th February 1841.*

## Legislative Department.

FORT WILLIAM

THE 1ST OF FEBRUARY, 1841.

The following Draft of a proposed Act was read in Council for the first time on the 1st of February 1841.

ACT NO. — OF 1841.

*An Act for the trial of Prisoners charged with the commission of certain offences within the Island of Bombay and Colaba and the Harbour of Bombay.*

I. Whereas it is expedient to extend the jurisdiction conferred upon the Court of Petty Sessions in Bombay by Rule, Ordinance and Regulation II of 1827, Article I. Title IV and to give the power of summary conviction to single Magistrates of Police in certain cases; It is hereby enacted, that all persons charged with the commission of Simple Larceny, or with receiving goods or property knowing the same to have been stolen within the Island of Bombay, and Colaba, and the Harbour of Bombay, may be tried by the Court of Petty Sessions in Bombay, provided the value of the property the prisoner is charged with having stolen or received as aforesaid, does not, according to the belief of the said Court, exceed Twenty Rupees.

II. And it is hereby enacted, that the said Court of Petty Sessions shall not have power to sentence any such person to be imprisoned with or without hard labour for a longer period than twelve calendar months, or to be transported.

III. And it is hereby enacted, that it shall be lawful for the Court of Petty Sessions when any person is charged before them with either of the offences aforesaid, at its discretion instead of trying such person, to commit for trial before Her Majesty's Supreme Court of Justice in Bombay.

IV. And it is hereby enacted, that it shall be lawful for a single Magistrate of Police in Bombay to exercise the power of summary conviction in all cases described in the following Rules, Ordinances, and Regulations;—provided that in cases of Simple Larceny the value of the property the prisoner is charged with having stolen does not, according to the belief of the said Magistrate, exceed Ten Rupees.

Rule, Ordinance and Regulation I of 1814.

Article XVII of Rule, Ordinance and Regulation III of 1815.

Articles I, II and III of Rule, Ordinance and Regulation II of 1827.

Title VI of the same.

Title VIII of the same.

Title IX of the same.

Title X of the same.

Articles III and IV of Title XI of the same.

V. And it is hereby enacted, that the said Magistrate of Police shall not have power to sentence any person to be imprisoned with or without hard labour for a longer period than three calendar months.

VI. And it is hereby enacted, that it shall be lawful for the Magistrate of Police when any person is charged before him under this Act in his discretion either to try such person or to commit him for trial before the Court of Petty Sessions or Her Majesty's said Supreme Court of Justice.

VII. And it is hereby enacted, that the Magistrate of Police after trying any offender charged before him by virtue of this Act, shall cause his judgment to be drawn up in the following form of words, or in such other form of words to the same effect as the case shall require, that is to say,

Be it remembered that on the day of  
in the year of our Lord before me

Magistrate of Police in and for the said Town and Presidency, E. F. was duly convicted (here specify the alleged offence and the time and place when and where the same was committed as the case may be) and I the said Magistrate of Police believe the value of the property stolen or received, to amount to a sum not exceeding Ten Rupees, that is to say, Rupees

and I adjudge the said E. F. (here state the punishment the prisoner is to suffer as the case may be. Given under my hand the day and year first above named.

(Signed)

VIII. And it is hereby enacted, that upon any conviction for Simple Larceny or for receiving stolen goods, the authority before which such conviction shall have taken place shall have power to order the restitution of the property stolen, if forthcoming, to the owner or his representative, and in case of its not being restored pursuant to such order to impose on any person refusing or neglecting to restore the same a fine not exceeding Twenty Rupees, and in default of payment, to adjudge the person guilty of such neglect or refusal to be imprisoned for the space of one calendar month, unless the property be sooner restored.

IX. And it is hereby enacted, that Article I. Title XIV, and Article III. Title XV of Rule, Ordinance and Regulation II of 1827 are hereby repealed. And it is enacted, that whenever any offender is convicted of any second or repeated offence, it shall be lawful for the Court of Petty Sessions to award a double punishment. Provided always, that in no case shall corporal punishment extend beyond 24 lashes, or imprisonment beyond twelve months.

X. And it is hereby enacted, that all fines and penalties hereafter to be awarded by the Court of Petty Sessions or the Police Magistrates in Bombay, or either of them, under this Act or otherwise, shall be levied in the manner provided in Act II of 1839.

XI. And it is hereby declared, that nothing in this Act contained shall be construed to affect the remedy of any person aggrieved by the conviction of the said Court of Petty Sessions or a Magistrate of Police through the means of a Writ of Certiorari

Ordered, that the Draft now read be published for general information.

Ordered, that the said Draft be reconsidered at the first Meeting of the Legislative Council of India after the 1st day of May next.

T. H. MADDOCK,  
Secy. to the Govt. of India.

## Legislative Department.

FORT WILLIAM,

THE 1ST FEBRUARY, 1841.

The following Draft of a proposed Act was read in Council for the first time on the 1st of February 1841.

ACT NO. — OF 1841.

*An Act for regulating public conveyances in the Island of Bombay, and Colaba, and the Harbour of Bombay.*

I. It is hereby enacted, that all Hackney Carriages, Carts, Palaukeens and other vehicles let to hire for the purpose of conveying persons or goods within the Island of Bombay and Colaba, and all boats let to hire for such purpose within the harbour of Bombay shall bear upon them on each side in large English and Native figures or characters a certain number to be fur-

nished for every such public conveyance in manner hereinafter mentioned, and every person who shall let out to hire any such public conveyance after the expiration of three months from the day of passing this Act which shall not bear such number in manner aforesaid, or which shall bear any number not furnished as aforesaid, or after notice as hereinafter mentioned to withdraw the same shall be liable on conviction before a Justice of the Peace in any sum not exceeding Thirty Rupees.

II. And it is hereby enacted, that the numbers to be used for public conveyances may be furnished by any two Justices of the Peace in Petty Sessions assembled on application of the owners of such conveyances; and it shall be lawful for Her Majesty's Justices of the Peace in general Sessions assembled on proof of the breach of any provision of this Act by the owner of any such conveyance as aforesaid, to give such owner notice to withdraw the number which may theretofore have been furnished to him in manner aforesaid.

III. And it is hereby enacted, that every Teekabearer, Boatman, or other person employed in the conveyance of persons or goods as aforesaid by the owner of any such public conveyance shall wear a badge on the upper part of his right arm with the number of the public conveyance to which he belongs, in default whereof every person so employed and not having such badge as aforesaid shall be liable on conviction before a Justice of the Peace in any sum not exceeding Twenty Rupees.

IV. And it is hereby enacted, that it shall be lawful for the Justices of the Peace in general Sessions assembled from time to time to settle the rates for the hire of such public conveyances as aforesaid, and the rates so settled, if sanctioned by the Governor of Bombay in Council, shall be published twice in the Government Gazette. And after such publication if the owner or other person in charge of any such public conveyance as aforesaid shall receive or require any higher rate for the hire thereof, or shall refuse a fare upon tender of the prescribed rate, the person or persons on whose application the number of such public conveyance shall have been furnished as aforesaid shall be liable on conviction before a Justice of the Peace in any sum not exceeding Twenty Rupees. Provided always, that no person shall be deemed to be liable to the penalty in this Section unless the settled rate of hire shall have been duly tendered, and any person refusing to pay the money due from him for the hire of any such conveyance according to the rate settled as aforesaid shall be liable on conviction before a Justice of the Peace in any sum not exceeding Twenty Rupees, and no contract for hire under the settled rate shall be valid or binding on any owner of a public conveyance.

V. And it is hereby provided, that nothing in this Act contained shall extend to prevent any person from letting to hire any conveyances for a month or longer period without any such number being applied for as aforesaid.

Ordered, that the Draft now read be published for general information.

Ordered, that the said Draft be reconsidered at the first Meeting of the Legislative Council after the 1st day of May next.

T. H. MADDOCK,  
Secy. to the Govt. of India.

## Notification.

The Owners of all Hackeries, Carts, and other like Conveyances liable to Wheel Tax on the Island of Bombay, are hereby required to apply at a Tent, on the road side, outside the Bazar Gate, near Fansée Tank, on or before the 1st April next, for new Tickets, which will be affixed to their respective Vehicles upon the payment of one Quarter of a Rupee each, agreeably to Rule, Ordinance and Regulation I. of 1818, Articles 3rd and 8th, the numbers being registered in the Assessor's Book.

All Owners of Conveyances which may be driven or otherwise made use of after the 1st April next, not bearing one of the new Tickets, will render themselves liable to the penalties prescribed in Article 4th of the same Rule, Ordinance and Regulation.

JOHN BURROWS,

Bombay, 1st March 1841.

Assessor.

पुढेर पणर

शंते १८१८ नां श्री मुमभज गांमपाता  
नां फामेदानी उ उ तथा ल मी रफंमनां फुफंम  
मुजभ रेडेफलायो तथा गाललीयो तथा गां  
डांयो तथा देवीज पीउ तरहेनी गाडीयो  
ने श्री मुमभज टापुमो (वील टाकश) मेटले  
गाडीनां यकरनु मेहेशुल आपवाने लायेफ  
देमे तेनां मालेफोमे पणर गेटनां दरवा  
पनी भाहर फांशितां तलाय आगाल तंम  
पुमो तारीप १ ली आपरेल आवता म  
हीनांनीने हीने अथवा जेनी अगाडू पा ३  
पीयो आपीने पोतानी दर येफ गाडी कू  
पर नवो फापो नडावी लेयो ने तेनां नमभ  
र आशेशरनी पुफमो नोवशे \*

तारीप १ आपरेल आवता महीनांनी ५  
ही शरवे गाडीयोनां धारीयो पोतानी गाडी  
योने नवो फापो नडावेया वगर फरेवशे तथा  
फांमनां लावशे तो जेधली येज कूपर फहेला  
फामेदानी ४ री रफंमनां फुफंम मुजभ पुनेहे  
गारीने लायेफ दरशे \*

पन—परोश

आशेशर

श्री मुमभज तारीप १ ली मारय १८४१

जहोरनामा

सन १८४८ चा मुंबद गावखात्याच्या कायद्याची  
३ रो व दवो रकमेचे हकुमाप्रमाणे रेकले व गा  
द्या व भारबरदार गाद्या व अगो दुपरो इतर त  
हेच्या गाद्या जे ओ मुंबद टापुत विलटोकच) न  
णजे गाद्याचा महसुल देण्याचे लोचक असतील त  
र त्याचधण्यानी बाजारगेटचे दरवाजाबाहेर फा  
चीचे तक्राजवळ तंबु आहे तेथे तारीख १ अगो

**Legislative Department.**

FORT WILLIAM

THE 1ST OF FEBRUARY, 1841.

The following Draft of a proposed Act was read in Council for the first time on the 1st of February 1841.

ACT NO. — OF 1841.

*An Act for the trial of Prisoners charged with the commission of certain offences within the Island of Bombay and Colaba and the Harbour of Bombay.*

I. Whereas it is expedient to extend the jurisdiction conferred upon the Court of Petty Sessions in Bombay by Rule, Ordinance and Regulation 11 of 1827. Article I. Title IV and to give the power of summary conviction to single Magistrates of Police in certain cases; It is hereby enacted, that all persons charged with the commission of Simple Larceny, or with receiving goods or property knowing the same to have been stolen within the Island of Bombay, and Colaba, and the Harbour of Bombay, may be tried by the Court of Petty Sessions in Bombay, provided the value of the property the prisoner is charged with having stolen or received as aforesaid, does not, according to the belief of the said Court, exceed Twenty Rupees.

II. And it is hereby enacted, that the said Court of Petty Sessions shall not have power to sentence any such person to be imprisoned with or without hard labour for a longer period than twelve calendar months, or to be transported.

III. And it is hereby enacted, that it shall be lawful for the Court of Petty Sessions when any person is charged before them with either of the offences aforesaid, at its discretion instead of trying such person, to commit for trial before Her Majesty's Supreme Court of Justice in Bombay.

IV. And it is hereby enacted, that it shall be lawful for a single Magistrate of Police in Bombay to exercise the power of summary conviction in all cases described in the following Rules, Ordinances, and Regulations;—provided that in cases of Simple Larceny the value of the property the prisoner is charged with having stolen does not, according to the belief of the said Magistrate, exceed Ten Rupees.

Rule, Ordinance and Regulation I of 1814.

Article XV 111 of Rule, Ordinance and Regulation 111 of 1815.

Articles 1, 11 and 111 of Rule, Ordinance and Regulation 11 of 1827.

Title VI of the same.

Title V 111 of the same.

Title IX of the same.

Title X of the same.

Articles 111 and IV of Title XI of the same.

V. And it is hereby enacted, that the said Magistrate of Police shall not have power to sentence any person to be imprisoned with or without hard labour for a longer period than three calendar months.

VI. And it is hereby enacted, that it shall be lawful for the Magistrate of Police when any person is charged before him under this Act in his discretion either to try such person or to commit him for trial before the Court of Petty Sessions or Her Majesty's said Supreme Court of Justice.

VII. And it is hereby enacted, that the Magistrate of Police after trying any offender charged before him by virtue of this Act, shall cause his judgment to be drawn up in the following form of words, or in such other form of words to the same effect as the case shall require, that is to say,

Be it remembered that on the day of  
in the year of our Lord before me

Magistrate of Police in and for the said Town and Presidency, E. F. was duly convicted (here specify the alleged offence and the time and place when and where the same was committed as the case may be) and I the said Magistrate of Police believe the value of the property stolen or received, to amount to a sum not exceeding Ten Rupees, that is to say, Rupees

and I adjudge the said E. F. (here state the punishment the prisoner is to suffer as the case may be. Given under my hand the day and year first above named.

(Signed)

VIII. And it is hereby enacted, that upon any conviction for Simple Larceny or for receiving stolen goods, the authority before which such conviction shall have taken place shall have power to order the restitution of the property stolen, if forthcoming, to the owner or his representative, and in case of its not being restored pursuant to such order to impose on any person refusing or neglecting to restore the same a fine not exceeding Twenty Rupees, and in default of payment, to adjudge the person guilty of such neglect or refusal to be imprisoned for the space of one calendar month, unless the property be sooner restored.

IX. And it is hereby enacted, that Article I. Title XIV, and Article 111. Title XV of Rule, Ordinance and Regulation 11 of 1827 are hereby repealed. And it is enacted, that whenever any offender is convicted of any second or repeated offence, it shall be lawful for the Court of Petty Sessions to award a double punishment. Provided always, that in no case shall corporal punishment extend beyond 24 lashes, or imprisonment beyond twelve months.

X. And it is hereby enacted, that all fines and penalties hereafter to be awarded by the Court of Petty Sessions or the Police Magistrates in Bombay, or either of them, under this Act or otherwise, shall be levied in the manner provided in Act II. of 1839.

XI. And it is hereby declared, that nothing in this Act contained shall be construed to affect the remedy of any person aggrieved by the conviction of the said Court of Petty Sessions or a Magistrate of Police through the means of the Writ of Certiorari

Ordered, that the Draft now read be published for general information.

Ordered, that the said Draft be reconsidered at the first Meeting of the Legislative Council of India after the 1st day of May next.

T. H. MADDOCK,  
Secy. to the Govt. of India

**Legislative Department.**

FORT WILLIAM,

THE 1ST FEBRUARY, 1841.

The following Draft of a proposed Act was read in Council for the first time on the 1st of February 1841.

ACT NO. — OF 1841.

*An Act for regulating public conveyances in the Island of Bombay, and Colaba, and the Harbour of Bombay.*

I. It is hereby enacted, that all Hackney Carriages, Carts, Palankeens and other vehicles let to hire for the purpose of conveying persons or goods within the Island of Bombay and Colaba, and all boats let to hire for such purpose within the harbour of Bombay shall bear upon them on each side in large English and Native figures or characters a certain number to be fur-

**Notification.**

nished for every such public conveyance in manner hereinafter mentioned, and every person who shall let out to hire any such public conveyance after the expiration of three months from the day of passing this Act which shall not bear such number in manner aforesaid, or which shall bear any number not furnished as aforesaid, or after notice as hereinafter mentioned to withdraw the same shall be liable on conviction before a Justice of the Peace in any sum not exceeding Thirty Rupees.

II. And it is hereby enacted, that the numbers to be used for public conveyances may be furnished by any two Justices of the Peace in Petty Sessions assembled on application of the owners of such conveyances; and it shall be lawful for Her Majesty's Justices of the Peace in general Sessions assembled on proof of the breach of any provision of this Act by the owner of any such conveyance as aforesaid, to give such owner notice to withdraw the number which may theretofore have been furnished to him in manner aforesaid.

III. And it is hereby enacted, that every Teekabearer, Boatman, or other person employed in the conveyance of persons or goods as aforesaid by the owner of any such public conveyance shall wear a badge on the upper part of his right arm with the number of the public conveyance to which he belongs, in default whereof every person so employed and not having such badge as aforesaid shall be liable on conviction before a Justice of the Peace in any sum not exceeding Twenty Rupees.

IV. And it is hereby enacted, that it shall be lawful for the Justices of the Peace in general Sessions assembled from time to time to settle the rates for the hire of such public conveyances as aforesaid, and the rates so settled, if sanctioned by the Governor of Bombay in Council, shall be published twice in the Government Gazette. And after such publication if the owner or other person in charge of any such public conveyance as aforesaid shall receive or require any higher rate for the hire thereof, or shall refuse a fare upon tender of the prescribed rate, the person or persons on whose application the number of such public conveyance shall have been furnished as aforesaid shall be liable on conviction before a Justice of the Peace in any sum not exceeding Twenty Rupees. Provided always, that no person shall be deemed to be liable to the penalty in this Section unless the settled rate of hire shall have been duly tendered, and any person refusing to pay the money due from him for the hire of any such conveyance according to the rate settled as aforesaid shall be liable on conviction before a Justice of the Peace in any sum not exceeding Twenty Rupees, and no contract for hire under the settled rate shall be valid or binding on any owner of a public conveyance.

V. And it is hereby provided, that nothing in this Act contained shall extend to prevent any person from letting to hire any conveyances for a month or longer period without any such number being applied for as aforesaid.

Ordered, that the Draft now read be published for general information.

Ordered, that the said Draft be reconsidered at the first Meeting of the Legislative Council after the 1st day of May next.

T. H. MADDOCK,  
Secy. to the Govt. of India.

The Owners of all Hackeries, Carts, and other like Conveyances liable to Wheel Tax on the Island of Bombay, are hereby required to apply at a Tent, on the road side, outside the Bazar Gate, near Fansée Tank, on or before the 1st April next, for new Tickets, which will be affixed to their respective Vehicles upon the payment of one Quarter of a Rupee each, agreeably to Rule, Ordinance and Regulation I. of 1818, Articles 3rd and 8th, the numbers being registered in the Assessor's Book.

All Owners of Conveyances which may be driven or otherwise made use of after the 1st April next, not bearing one of the new Tickets, will render themselves liable to the penalties prescribed in Article 4th of the same Rule, Ordinance and Regulation.

JOHN BURROWS,  
Bombay, 1st March 1841. Assessor.

जिहोर मजदूर

शंने १८१८ नां श्री मुजमल गंमभात।  
नां कामेदानी उ अ तथा ८ मी रफंमनां कुफंम  
मुजमल रेफंमलायो तथा गाललीयो तथा गां  
डांयो तथा ह्यीव जीअ तरेहनी गाडीओ  
ने श्री मुजमल टापुओ (वील टाफश) मेदले  
गाडीनां यफरनु मेहेश्रुल आपवाने लायेफ  
ह्येमे तेनां मालेफेओ मजदूर गेटनां दरया  
जनी भादुर फंशीनां तलाय आगाल तंम  
पुओ तारीअ १ ली आपरेल आयता म  
डीनांनिने हीने मयथा तेनी मगाहू पा ३  
पीओ आपीने पोतानी दर येफ गाडी हू  
पर नवो फापे जडावी लेयो ने तेनो नंमज  
२ आशेशरनी पुफओ नोयरी \*

तारीअ १ आपरेल आयता मडीनांनी प  
ही शरवे गाडीओनां घएणीओ पोतानी गाडी  
ओने नवो फापे जडावेओ वजार फरेवशे तथा  
फंमनां लावशे तो तेधएणी येओ हूपर फुले  
कामेदानी ४ मी रफंमनां कुफंम मुजमल पुनेह  
गारीने लायेफ हरशे \*

जान-मजदूर।

आशेशर

श्री मुजमल तारीअ १ ली मारय १८४१

जिहोरनामा

सन १८४८ चा मुंबई गावखात्याच्या कायद्याची  
३ री व दवोर रकमेचे ह्कमुमाप्रमाणे रे कले व गा  
द्या व भारबरदार गाद्या व अशो दुमरो इतर त  
हेच्या गाद्या जे श्री मुंबई टापुत विलटोकुष) म्ह  
णजे गाद्याचा महसुल देण्याचिलोयक असतील त  
र त्याचघण्यानी बाजारगेटचे दरवाजाबाहेर फा  
सीचे तळ्याजवळ तंबु आहे तेथे तारीख १ अशी

ल धेते महिन्याचे रोजी कोंवा त्याचेआंत पाव ह  
पयाहेंउन आपले दरएके गाडीवर नवा क्वापा ज  
डउनध्यावा आणि त्याचा नंबर अशेसरचे बुकांत  
नेाधतोल

तारीख १ ली अग्रोल चेंते महिन्याचे पूर्वीं सव  
गाडोचे धन्याद आपले गाडीवर नवाक्वापा जड  
विख्याशिवाय फिरवितील कोंवा कामास आणती  
लतर ते धनो वरसांगितल्या कायद्याचे ४ रक  
मेचे ह्कुमाप्रमाणे गुन्हेगारीचे अन्यायास ठरतो  
ल

श्री मुंबइ तारीख १ मार्चसन १८४१

ज्यान वरोस अशेसर

**notice.**

To prevent mistakes and consequent complaints, it is particularly requested, that Gentlemen arriving at the Presidency and subsequently calling at the Post Office, to give instructions about their letters, will not do so verbally, either to the Peons or Purvoes, but will leave a written memorandum, stating the name of the station they have come from, and their place of residence in Bombay.

The same practice should also be observed on quitting the Presidency, stating the name of the station to which they are proceeding, and in both cases signing the memorandum with their name and designation in a clear and distinct hand.

E. E. ELLIOT,  
Post Master General.

Bombay, Genl. Post Office,  
11th November 1840.

**Notice,**

Is hereby given, that although opposed to the XXIII Clause of the Rules for the management of the Post Office Department, appended to the Post Office Act, the system of giving credit to parties at the Post Office and interchanging accounts at the end of the month was tried as an experimental measure, but as it has been productive of much inconvenience and great irregularity, it is abolished, and the former plan reverted to of requiring immediate payment of postage from this date.

E. E. ELLIOT,  
Post Master General.

Bombay Genl. Post Office,  
1st December 1840.

**Notice.**

The Superintendent of the Indian Navy will receive Tenders for Ship Tonnage, for the conveyance of (250) two hundred and fifty Tons of Timber, more or less, from Beypoor, Punany, or Calicut, to Madras; the particulars of dimensions of the different logs of Timber may be ascertained on application at the Superintendent's office.

A Passage is required for the conveyance of 4 European Convicts, to the Isle of France, Calcutta, or direct to New South Wales.

A Passage for a discharged Soldier of Her Majesty's 2nd Foot, to England.

Freight is required for the conveyance of 5 Casks, containing Coal Dust, to England, weighing Gross.

Tons. Cwt. Qr. lbs.  
2 8 0 15

By order,

J. STOCKHORM,  
For Assist. Supt. I. N.

Bombay, 24th February 1841.

**Notice.**

Major Bruce Seton, Town Major, having taken charge of the Effects of the late Lieut. J. P. Major, 11th Regiment N. I., has after paying Servants Wages, Funeral Charge, Regimental Debts &c. &c. lodged the Balance in the Hon'ble Company's Treasury, Rupees (2,123-5-1) Two Thousand one Hundred and twenty three five Annas and one Pie.

BRUCE SETON, Major.

Town Major.

Bombay, 20th February, 1841,

**P A C K E T S.**

It is hereby notified for general information, that Packets for the reception of letters for despatch by the following vessels, are open at this office.

Names of Vessels.	Agents.	Date of intended Despatch.	To what part.	Touching where.
Victoria Steamer.	Supt. Indian Navy.	1st March.	Suez.	Aden.
A Steamer.	ditto.	1st April.	Ditto.	Do.
Hindustan.	Messrs. Ritchie Stewart & Co.	1st Prox.	Liverpool.	
Shakespeare.	Do. Skinner & Co.	2nd do.	Ditto.	
Hugh Walker.	Do.	10th do.	Clyde.	
Sir E. Paget.	Do.	10th do.	Liverpool.	
Thomas Coutts.	Do. B. and A. Hornumjee.	5th do.	Ditto.	St. Helena.
Reliance.	Do. Foster & Co.	31st do.	Liverpool.	
British Merchant.	Do. W. & T. Edmond & Co.	1st Prox.	Ditto.	
Agnes.	Do. D. and M. Pestonjee.	10th do.	Madras & Calcutta.	

As a general rule, the Packets for sailing Vessels will be closed on the evening before the date of departure.

E. E. ELLIOT,  
Post Master General.

Bombay, Genl. Post Office, 24th February 1841.

# GENERAL ORDERS.

## MILITARY DEPARTMENT.

BY THE HON'BLE THE GOVERNOR IN COUNCIL.

BOMBAY CASTLE, 18th FEBRUARY 1841.

No. 124 of 1841.—In consideration of the extra duty devolving on the Paymaster of the Marine Battalion, in charge of the families of the Native Troops on service in Scinde, the Hon'ble the Governor in Council is pleased to permit that Officer to draw an allowance of 40 Rupees a month, to enable him to defray the expence of Office Establishment and Stationery, the allowance in question is to be drawn in arrears, and continued for such time, as there may have been, and shall be not less than 100 family payments to be made monthly.

*Bombay Castle, 20th February 1841.*

No. 125 of 1841.—The following order is confirmed :—

An order by Major M. M. Shaw, dated the 31st January last, appointing Lieutenant Halkett to act as Adjutant to the 9th Regiment Native Infantry, in the room of Lieutenant Vaillant who has been appointed Acting Deputy Assistant Quarter Master General of the Southern Division of the Army.

No. 126 of 1841.—Brigadier F. Morgan, Commanding in Candiesh, is allowed leave of absence from the 1st till the 31st of March next, to proceed to Mahabuleshwar.

No. 127 of 1841.—Lieutenant G. L. Aitchison, 2nd in command of the Guzerat Irregular Horse, is allowed leave of absence from the 20th instant to the 20th April, to proceed to the Presidency on private affairs.

*Bombay Castle, 22nd February 1841.*

No. 128 of 1841.—Captain Robinson, of the 4th Regiment Native Infantry, is allowed a furlough to Europe for three years, for the benefit of his health.

No. 129 of 1841.—The undermentioned Gentlemen are admitted to the service in conformity with their respective appointments by the Honorable the Court of Directors as Cadets of Engineer and Infantry, and Assistant Surgeons on this Establishment, The Cadet for the Engineer is promoted to 2nd Lieutenant, and those for the Infantry to Ensigns—leaving the dates of their commissions for future adjustment.

*Engineer.*

No. 540.—Mr. Harry Wainwright Bax Bell..	<i>Date of arrival at Bombay.</i>
	.. 12th February 1841.

*Infantry.*

Ranked & posted to the Regs. in G. G. O. 29th December 1840.	No. 415.—Mr. Francis Oriel Shum....	..	..	} 10th do.	
	„ 362.— „ Edward Pansey..	..	..		
	„ 517.— „ William Henry Rodes Green ..	..	..		12th do.
	„ 527.— „ William Frederick Leeson....	..	..		Do. do.
	„ 535.— „ Mr. James Tennent Jameson ..	..	..		Do. do.
	„ 537.— „ John Alexander....	..	..		Do. do.

*Medical Establishment.*

„ 285.—Mr. Thomas Brooke Larking .....	..	..	12th do.
„ 295.— „ Samuel McMorris..	..	..	Do. do.
„ 297.— „ Henry Stewart Moore.	..	..	Do. do.
„ 300.— „ Mr. George James Shaw, M. D..	..	..	Do. do.

Surgeon J. Scott, of the Medical Establishment has returned to his duty, without prejudice to his rank, by permission of the Honorable the Court of Directors. Date of arrival at Bombay, 12th February 1841.

No. 130 of 1841.—The Honorable the Governor in Council is pleased to publish to the Army, the following Extract, Paras. 1 & 2 of the Honorable Court's letter, No. 1, dated 1st ultimo.

Para. 1. We have appointed Mr. Robert Dent, now, or lately acting in that capacity on board the Berenice Steamer an Assistant Surgeon on your Establishment, subject to the usual conditions.

2nd. Mr. Dent's order of rank will be transmitted to you in due course.

No. 131 of 1841.—The Honorable the Governor in Council is pleased to publish to the Army, the following Extract, Paras. 1st & 2nd of the Hon'ble Court's letter, No. 92, dated 23rd December last.

Para. 1st. We have permitted the undermentioned Officers to return to their duty, vizt.—

Captain W. Purves.	Captain W. Thatcher.
„ C. Denton (in January.)	

2nd. We have granted additional leave for six months to Captain John E. Gordon.

No. 132 of 1841.—Lieutenant W. B. Ponsonby of the 22nd Regiment Native Infantry, is allowed a furlough to Europe for three years, on sick certificate.

*Bombay Castle, 24th February 1841.*

No. 133 of 1841.—The undermentioned Gentlemen are admitted to the service, in conformity with their respective appointments by the Honorable the Court of Directors, as Cadets of Infantry on this Establishment, and promoted to Ensigns; their Rank has already been settled and they have been posted to Regiments by G. G. O. 29th December 1840.

*Infantry.*

*Date of arrival at Bombay.*

No. 369 Mr. Richard Jones Edgerley,.....	} 19th Feby. 1841.
No. 398 Mr. Robert Lindsay Lowry,.....	
No. 403 Mr. James Finlay,.....	
No. 407 Mr. Peter Somerville Fearon.....	

No. 134 of 1841.—Lieutenant Colonel A. Wallace, of the 2nd Bengal Native Infantry, is allowed a furlough to Europe, for three years, for the benefit of his health.

By order of the Hon'ble the Governor in Council.  
P. M. MELVILL, Lieut. Col. Secy. to Govt.

## MARINE DEPARTMENT.

Bombay Castle, 19th February 1841.

No. 17 of 1841.—Mr. Henry Randolph Marriott is admitted into the Service as a Volunteer for the Indian Navy, in conformity with his appointment by the Hon'ble the Court of Directors, from the 12th ultimo. His order of rank with be settled hereafter.

Bombay Castle, 22nd February 1841.

No. 18 of 1841.—Ardaseer Ruttonjee, Assistant Builder, is permitted to be absent from his duty till the 28th Instant, on sick certificate.

Bombay Castle, 23d February 1841.

No. 19 of 1841.—The following temporary arrangements and appointments are confirmed.

## By the Superintendent of the Indian Navy.

1. Commander W. Lowe, from the *Berenice* to the Command of the Hon'ble Company's Steam Vessel *Auckland*, from the 18th of January last.
2. Lieutenant J. A. Young, from the *Hastings* to the temporary Command of the Hon'ble Company's Steam Packet *Berenice*, from the 18th January last.
3. Lieutenant Drought, proceeding to join the Gulf Squadron, to be accommodated with a passage on board the Schooner *Emily*, at the Commander's Table, from the date of sailing of that Vessel.
4. Mr. Charles Kail, Acting Master, proceeding to Aden, to relieve Mr. Southey, Acting Master of the "Charger" to be accommodated with a passage on board the *Berenice*, at the Officer's Table of that Vessel, from the 1st instant.
5. Mr. Anderson, Boatswain, proceeding to the Persian Gulf, under arrest, by the Schooner "Emily" to be accommodated with a passage at the Warrant Officer's Table, from the date of sailing of that Vessel.

## By the Senior Indian Naval Officer in the Red Sea.

6. Lieutenant McKenzie, proceeding to Bombay on sick certificate, to be accommodated with a passage on board the *Elphinstone*, at the Ward-room Mess of that Vessel, from the 22nd November to the 9th of January last.
7. Ensign T. E. Bowles, of the 23rd Regiment Native Infantry, proceeding in charge of Troops from Aden to Bombay, to be accommodated with a passage on board the *Elphinstone*, at the Ward-room Mess of that Vessel, from the 22nd November to the 9th of January last.

## By the requisition of the Political Resident at Hyderabad.

8. Brigadier England to be accommodated with a passage on board the Iron Steam Vessel *Comet*, at the Commander's Table, from the 28th December to the 3rd of January last.
9. Lieutenant Clarke, of the 34th Madras Native Infantry, to be accommodated with a passage on board the Iron Steam Vessel *Comet*, at the Commander's Table, from the 28th December to the 3rd January last.
10. Mr. Midshipman Zouch, to be accommodated with a passage on board the Iron Steam Vessel *Comet*, at the Commander's Table, from the 27th December to the 3rd January last.
11. Mr. Midshipman Fraser, to be accommodated with a passage on board the Iron Steam Vessel *Comet*, at the Commander's Table, from the 27th December to the 3rd of January last.

## By the Senior Indian Naval Officer Commanding the Steam Flotilla on the River Indus.

12. Brevet Captain Dure, of H. M. 41st Regiment, proceeding on duty from Tatta to Bukker, to be accommodated with a passage on board the Iron Steam Vessel *Comet*, at the Commander's Table, from the 23rd November to the 5th December last.
13. Lieutenant Blacquire, of H. M. 41st Regiment, proceeding on duty from Tatta to Bukker, to be accommodated with a passage on board the Iron Steam Vessel *Comet*, at the Commander's Table, from the 23rd November to the 5th of December last.
14. Ensign Tucky, of H. M.'s 41st Regiment, proceeding on duty from Tatta to Bukker, to be accommodated with a passage on board the Iron Steam Vessel *Comet*, at the Commander's Table, from the 23rd November to the 5th December last.
15. Ensign Hutton, of H. M.'s 41st Regiment, proceeding on duty from Tatta to Bukker, to be accommodated with a passage on board the Iron Steam Vessel *Comet*, at the Commander's Table, from the 23rd November to the 5th December last.
16. Major Waddington, of the Engineer Corps, proceeding on duty from Tatta to Bukker, to be accommodated with a passage on board the Iron Steam Vessel *Comet*, at the Commander's Table, from the 27th November to the 4th of December last.
17. Ensign Pugton, of the 23rd Regiment Native Infantry, proceeding on duty from Tatta to Bukker, to be accommodated with a passage on board the Iron Steam Vessel *Comet*, at the Commander's Table, from 27th November to the 4th of December last.
18. Major Brown, of H. M.'s 41st Regiment, proceeding on duty from Hyderabad to Bukker, to be accommodated with a passage on board the Iron Steam Vessel *Planet*, at the Commander's Table, from the 7th to the 16th of December last.
19. Captain Witherall, of H. M.'s 41st Regiment, proceeding on duty from Hyderabad to Bukker, to be accommodated with a passage on board the Iron Steam Vessel *Planet*, at the Commander's Table, from the 7th to the 16th of December last.
20. Lieutenant Eman, of H. M.'s 41st Regiment, proceeding on duty from Hyderabad to Bukker, to be accommodated with a passage on board the Iron Steam Vessel *Planet*, from 7th to the 16th of December last.
21. Lieutenant May, of H. M.'s 41st Regiment, proceeding on duty from Hyderabad to Bukker, to be accommodated with a passage on board the Iron Steam Vessel *Planet*, at the Commander's Table, from the 7th to the 16th of December last.



22. Lieutenant Pratt, of H. M's. 41st Regiment, proceeding on duty from Hydrabad to Bukker, to be accommodated with a passage on board the Iron Steam Vessel Planet, at the Commander's Table, from the 7th to the 16th of December last.

23. Major Wylie, of the 21st Regiment Native Infantry, proceeding on duty from Hydrabad to Bukker, to be accommodated with a passage on board the Iron Steam Vessel Planet, at the Commander's Table, from the 7th to the 16th of December last.

24. Lieutenant Preedy, Sub-Assistant Commissary General, proceeding on duty from Hydrabad to Bukker, to be accommodated with a passage on board the Iron Steam Vessel Planet, at the Commander's Table, from the 7th to the 16th of December last.

25. Dr. Owen, 3rd Light Cavalry, proceeding on duty from Hydrabad to Bukker, to be accommodated with a passage on board the Iron Steam Vessel Planet, at the Commander's Table, from the 7th to the 16th of December last.

26. Captain Cochran, of H. M's. 41st Regiment, proceeding on duty from Gossang to Bukker, to be accommodated with a passage on board the Iron Steam Vessel Comet, at the Commander's Table, from the 13th to the 20th of December last.

27. Captain Bedingsfield, proceeding on duty from Gossang to Bukker, to be accommodated with a passage on board the Iron Steam Vessel Comet, at the Commander's Table, from the 13th to the 20th of December last.

28. Lieutenant McKenzie, of H. M's. 41st Regiment, proceeding on duty from Gossang to Bukker, to be accommodated with a passage on board the Iron Steam Vessel Comet, at the Commander's Table, from the 13th to the 20th of December last.

29. Lieutenant Evans, of H. M's. 41st Regiment, proceeding on duty from Gossang to Bukker, to be accommodated with a passage on board the Iron Steam Vessel Comet, at the Commander's Table, from the 13th to the 20th of December last.

30. Assistant Surgeon Munster, of Her Majesty's 41st Regiment, proceeding on duty from Gossang to Bukker, to be accommodated with a passage on board the Steam Vessel Comet, at the Commander's Table, from the 13th to the 20th of December last.

31. Captain Fallon, of Her Majesty's 41st Regiment, proceeding on duty from Setwan to Bukker, to be accommodated with a passage on board the Iron Steam Vessel Meteor, at the Commander's Table, from the 20th to the 26th of December last.

32. Lieutenant Smith, Her Majesty's 41st Regiment, proceeding on duty from Setwan to Bukker, to be accommodated with a passage on board the Iron Steam Vessel Meteor, at the Commander's Table, from the 20th to the 26th of December last.

33. Mr. Connell, Engineer, to be accommodated with a passage on board the Iron Steam Vessel Comet, at the Warrant Officer's Table, from the 1st to the 5th of December last.

By the Senior Indian Naval Officer in the Red-Sea.

34. Lieutenant Drought, proceeding on duty to Bombay, to be accommodated with a passage on board the Cleopatra, at the Commander's Table, from the date of sailing of that Vessel.

No. 20 of 1841.—The Hon'ble the Governor in Council is pleased to publish the following Extract, para. 1st of the Hon'ble Court's letter, No. 91, dated 9th December last.

We have permitted Commander William Igglesden, on the Invalid List of the Indian Navy, to retire from the Company's Service upon the pension of £ 170 per annum, the same commencing from the 5th July 1840, being the expiration of 2½ years, from the date of his quitting India.

By order of the Hon'ble the Governor in Council,  
P. M. MELVILL, Lieut. Col. Secy. to Govt.

Notification.

It having been declared by the Government Notification published 23d December 1840, that from the 1st January 1841, the Tariff Valuation is to be the Invoice Cost with the advance of 10 per cent, Notice is hereby given, that after the 31st July next, the Invoice Cost of articles will be taken to be that entered against each, whether that cost includes charges of freight &c. or is surcharged, and that no deductions whatever will, under any circumstances, be admitted.

J. PYNE,  
Collector of Customs.

Bombay, 23d February, 1841.

अह्र नायु

मेवुने तारीम २३ दीशेमभर शने १८४० ने हीने शरफारी अह्र नायु परगट फरके तेमां तारीम १ जनीवारी शने १८४१ धी शीतमीनी कीमत रुपर दर शेफडे टका दश परमांणे यडावो फरवो अरेले तारीफनी की मत धरी मेवु लफुके माटे जभर आयेपा मां आवेकेने दरफ अतश रुपर ने कीमत

लजी हुशे तेज ते अतशनी शीतमीनी की मत मेवु तारीम ३१ ज्यलाध शने १८४१ धी शमभमां आवशे ते कीमतमां वांलांणु नोल वगरे होये धमा न होये अथवा ते कीमत वधारे होये अथवा न होये तथा दरफडा शमभधी तेमां आकु फरवा हेरो नही \*

नीशाली  
ने-पछन

फशरंभना फलेफरं

ता० २३ फेवरवारी शने १८४१ धशधी

अ० जुलाध फशरंभ हाकुश क

W. R. MORRIS,  
Secy. to Govt.

जोहीरनामा

ऐसाजे तारीख २३ माहेडोसंवरसन १८४० चे राजीं सरकारीजाहीरनामा प्र घटकेलाआहेल्यो ततारीख १ ज्यनिवारी सन १८४१ पासुन सतमीचे

कीमतीवर दरशेकडाटके दाहाप्रमाणे चडवसवी  
 लाहणजे तारीफचोकीमतहोइल म्हणोनलोहीले  
 आहे त्यासखबरदोल्होजातेजे हरएकजोनघावर  
 जोकीमतलोहीलोअसेल तीच त्याजोनसाचोसतो  
 चोकीमत असे तारीख २१ जुलद सन १८४१ पास  
 न समजलेजाइल त्याकीमतीत गलबताचा नारव  
 गैरे असे अग्रनसे अथवातीकीमत ज्याखअ  
 सा अथवानसेा व हरकौणतेसववेने त्यांतकाहीक  
 मोकेलेजाणारनाहो

तारीख २२ माहे फेब्रीव निशाणी  
 रो सन १८४१ इसवी सुका जे. पेन  
 म सुंबद कदमहौस कदमसे कालेकटर  
 W. R. MORRIS, Secy. to Govt.

### Notice.

Verbal Tenders will be received at the Dock  
 Yard Engineer's Office, on Wednesday the  
 10th proximo, for the execution by contract  
 of the Annual and Special Repairs to the  
 Buildings and Works in the Marine Depart-  
 ment in the Dock Yard.—Reports and estim-  
 ates of the quantities of labor and materials to  
 be expended, will remain open for inspection  
 until the above mentioned date in the Office  
 of the Dock Yard Engineer, where copies of  
 the reports and estimates, may be taken and  
 any additional information obtained.

T. M. B. TURNER, Capt.  
 Engineer to the Dock Yard.  
 Bombay, 24th February 1841.

### Marine Department.

Notice is hereby given, that it is the inten-  
 tion of the Honorable the Governor in Coun-  
 cil, to despatch a Steamer, with a Mail for  
 Suez, on Monday the 1st of March next.

By order of the Honorable  
 the Governor in Council,

E. M. WILLOUGHBY, Major,  
 Actg. Secy. to Govt.

Bombay Castle, 19th January 1841.

### Notice

Is hereby given, that the Overland Mail  
 to be conveyed to Suez by the Hon'ble Com-  
 pany's Steamer "Victoria" on Monday next  
 the 1st proximo, will be closed at this Office,  
 at 3 o'clock precisely.

An after-packet will however be kept open  
 till 5 o'clock P. M. on the terms already pub-  
 lished in the Government Gazette of the 5th  
 September 1839.

E. E. ELLIOT,  
 Post Master General.

Bombay, Genl. Post  
 Office, 24th Feby. 1841. }

### Marine Department.

#### NOTIFICATION.

Notice is hereby given, that it is the inten-  
 tion of the Honorable the Governor in Coun-

cil, to despatch a Steamer, with a Mail for  
 Suez, on Thursday the 1st of April next.

By order of the Hon'ble  
 the Governor in Council,  
 P. M. MELVILL, Lieut. Col.,  
 Secy. to Govt.

Bombay Castle, 5th February 1841.

### Civil Appointments. &c. TERRITORIAL DEPARTMENT. REVENUE.

Bombay Castle, 22nd February 1841.

Mr. J. H. Pelly, collector of continental cus-  
 toms and excise, is allowed leave of absence for  
 one month, under section XI. of the absence  
 rules, to proceed to the presidency.

By order of the Hon'ble  
 the Governor in Council,

L. R. REID,  
 Chief Secy.

### GENERAL DEPARTMENT.

Bombay Castle, 18th February 1841.

Assistant surgeon Watkins, civil surgeon  
 at Nassick, is permitted to visit the presidency  
 on particular private business, from the 20th to  
 the 28th instant.

Bombay Castle, 23rd February 1841.

Surgeon C. Ducat, civil surgeon at Poona,  
 resumed charge of his duties on the 14th instant.

By order of the Hon'ble  
 the Governor in Council,

W. R. MORRIS, Secy. to Govt.

### JUDICIAL DEPARTMENT.

Bombay Castle, 18th February 1841.

The judges of the sudder dewanee adawlut  
 have issued a sunnud, bearing date the 13th  
 ultimo, to Mr. E. C. Watkins, appointing him  
 to act as sudder ameen at Kaira.

Mr. W. Birdwood, senior assistant judge and  
 session judge of Ahmednuggur, for the detached  
 station of Dhoolia, is allowed leave of absence  
 for a period of three months, under section XI  
 of the absentee regulation, to proceed to the  
 presidency, on urgent private affairs.

Mr. C. M. Harrison, is confirmed in the of-  
 fice of assistant judge and session judge at Poona  
 and assistant agent for sirdars in the Deccan,  
 from the 1st instant.

By order of the Hon'ble  
 the Governor in Council,

J. P. WILLOUGHBY,  
 Secy. to Govt.

### Military

#### Arrivals and Departures.

##### ARRIVALS.

- 18th Feb.—Lt. T. E. Stone, 24th R. from Poona.  
 Do. do.—Lt. capt. R. Henderson, from Salem.  
 Do. do.—Surgeon J. Burnes, R. H. Secy. medical  
 board, from Calcutta.  
 19th Do.—Lieut. col. W. Spiller, 26th R. from  
 Poona.  
 Do. do.—Cadet J. Finlay, from England.  
 Do. do.—Cadet R. J. Edgerley, do. do.  
 Do. do.—Cadet R. L. Lowry, do. do.  
 Do. do.—Cadet P. S. Fearon, do. do.  
 Do. do.—Lieut. J. Gordon, 3rd Bengal cav. do.  
 20th Do.—Maj. Havelock, 4th L. D. from Poona.  
 Do. do.—Lt. J. W. Renny, 19th R. from Baroda.  
 Do. do.—Lt. A. Valliant, 9th do. from Deesa.  
 Do. do.—Assist. surg. J. Kellie, from Madras.  
 22nd Do.—Bnsign W. R. Snell, 19th R. from  
 Panwell.  
 Do. do.—Capt. Faber, Mad. engrs. from Madras.  
 Do. do.—Capt Penny, 1st L. C. from Deesa.  
 Do. do.—Capt. Powyss, 4th M. N. I. from Bel-  
 lary.

24th Do.—Lieut. and adjutant Simmons, Queen's, from Deesa.  
 Do. do.—Lieut. Holdworth, do. from do.  
 Do. do.—Lieut. Dickinson, do from Jenor.  
**DEPARTURES.**  
 18th Feb.—Lieut. H. Creed, arty. to Ahmednuggur.  
 19th Do.—Lieut. W. E. Evans, 1st B. E. R. to Mahableshwur.  
 Do. do.—Lieut. J. Ayrton, 10th R. N. I. to do.  
 Do. do.—Assist. surg. W. Pitcairn, M. D. to Surat.  
 Do. do.—Assist. surg. G. S. Shaw, M. D. to Poona.  
 20th Do.—Bt. Major Robinson, Queen's, to Deesa.  
 Do. do.—Ensign H. A. Adams, 11th light-company, to Savant Warree.  
 22nd Do.—Lieut. W. P. Waugh, 16th Lancers, to Meerut.  
*Town Major's Office, 24th Feb. 1841.*

**Shipping Intelligence.**

**ARRIVALS.**

18th Feb.—Arab ship Shawin Shaw, Hamud Sheriff, nacoda, from Calcutta, 15th January 1841.  
*Passengers.*—8 Natives.  
 Do. do.—Ship Melekel Behar, Hajee Aycob, nacoda, from Calcutta, 14th January 1841.  
*Passengers.*—Dr. and Mrs. Burnes—2 children—and 1 European—and 4 native servants.  
 19th Do.—Ship Simon Taylor, T. Brown, master, from London, 12th Sept. 1840, and Mangalore 12th instant.  
*Passengers.*—Lieut. Gordon, 3rd Bengal L. C.—Dr. McPherson, 4th light dragoons—Mr. Fearon, Mr. Finlay, Mr. Edgerly, Mr. Lowry, cadets—138 Troops, 8 women, and 8 children, E. I. C. service.  
 Do. do.—Arab ship Fezrabaney, Hajee Husson Nasser, nacoda, from Calcutta, 26th January 1841.  
*Passengers.*—26 Natives,  
 20th Do.—Portuguese brig Simplicia, J. L. de Almeida, master, from Macao, 29th November 1840, and Goa 9th Feb. 1841.  
 22nd Do.—Barque Champion, J. Cochran, master, from Sydney, 12th Decem ber 1840.  
 24th Do.—His Highness the Imaum of Muscat brig Nassry, Mahamad bin Ebrahim, nacoda, from Muscat, 10th Feb. 1841,  
*Passenger.*—Capt. Hamerton.

**DEPARTURES.**

18th Feb.—Ship Ramsay, Thomas Hamlin, master, to Maulmain.  
 19th Do.—Ship Ingleborough, J. R. Rea, master, to Liverpool.  
*Passengers.*—Mr. and Mrs. Wooler, child and servant—Capt. Robiusion.  
 20th Do.—The E. I. C. Iron Steamer Medusa, Mr. H. Dawson, acting master, to Karratchie.  
 Do. do.—Ship Fattay Halbarrie, Abdulla Goolmahamad, nacoda, to Calcutta.  
*Passengers.*—19 Arabs.  
 21st Feby.—Barque Soobrow, H. B. Cannew, master, to Isle of France.  
*Passengers.*—Mr. Tyath, Bhicajee Esquire, Lady and 8 servants.  
 Do. do.—Ship St. George, G. H. Heaton, master, to London.  
 Do. do.—Barque Mary Anne, T. Boulton, master, to London.  
 23rd Do.—Ship Mayaram Dayaram, J. Young, master, to China.  
*Passenger.*—Mr. Middleton.  
 Do. do.—Barque Tweed, R. Lawson, master, to China.

DANIEL ROSS,  
 Master Attendant.

Bombay 24th February 1841.

**Opium Memorandum.**

**BOMBAY.**

Passes granted up to the 17th instant..... Chests 330  
 Total.. 330

**INDORE.**

Passes granted on account of the Proclamation for 1839 | 40, Chests 2,140  
 Ditto do. under the proclamation for 1840 | 41 up to the 3rd instant..... ,, 13,608  
 Ditto do. from the 8th to the 12th Instant..... ,, 175  
 Total 15,923

**IMPORTED.**

Balance of last year's importation..... Chests 6,667  
 Imported from the 25th May 1840 to the 16th instant..... ,, 13,909½  
 Ditto from the 17th to the 23rd instant..... ,, 371  
 Total 20,947½

**EXPORTED.**

From the 22nd May 1840 to the 16th February 1841.. Chests 11,993  
 Ditto from the 17th to the 23rd instant.... ,, 766½  
 Total 12,759½

C. SIMS,

Actg. Opium Agent.

Bombay, 24th February 1841.

**Unclaimed Letters.**

1 Captain J. Faithful, 13th R. N. I. .. Bombay,  
 1 Capt. Free..... do,  
 1 Charles E. Stewart Esq. c. s. .... do,  
 1 L. W. Aleight Esq. Colr. of Belgaum. do,  
 1 A. J. Monson ..... do,  
 1 Assistant Apothecary Pollett, 20th R. M. N. I. .... do,  
 1 Capt. Brown 7th Regt. .... do,  
 1 John B. Moor Esq. 1st Lt. Cavalry.. do,  
 1 Mrs. Huckstepp..... do,  
 1 A. M. Dowleans Esq. .... do,  
 1 Mr. Creswick..... do,  
 1 Lt. W. C. Barker, I. N. .... do,  
 1 Mr. Walran M. H. Nizams Cavalry do,  
 1 Lt. John Egleton..... do,  
 1 Lt. Col. Wallington..... do,  
 2 Mr. Masson..... do,  
 1 Major Thomson, H. M. 16th regt. . . do,  
 1 Colonel Shee ..... do,  
 1 James Sullivan..... do,  
 1 Mr. Sergt. Major Hunter, 4th R.N.I. do,  
 1 Lt. J. Lang, 48th regt. N.I. .... do,  
 1 The Secretary to the Hursole Library. do,  
 1 Gunnoo Mestree..... do,  
 1 Sadasew Pundrungjee Soparkur. . . do,  
 1 Cashow Ramchunder Manlutdar .. do,  
 1 Ballajee Punt Dadah Duffurdar. . . do,  
 1 Gopalla, 15th regt. N. I. .... do,  
 1 Narro Guinness Soney..... do,  
 1 Bhicajee Guinness..... do,  
 1 Muncherjee Itustomjee..... do,  
 1 Mullaruhim Soudagur..... do,  
 1 Shaik Madarbucks Butler..... do,  
 1 Seyed Hoossain Kulyger..... do,  
 1 Valentino de Souza..... do,  
 1 Simao de Souza, Cook..... do,

1 Dajee Godyveery Butler..... do,  
 1 Vittal Narayan Susrabodday.. .. do,  
 1 Pandoo Dewjee Karkoon ... .. do.  
 1 Ramchunder Tatia Culluskur..... do.

1 Capt. G. A. Smith, 26th R. B. N. I. .... do  
 1 Lieut. James S. Lang, 48th R. M. N. I. ... do.  
 1 Officer Commanding Recruiting Par-  
 ties, India..... do.

E. E. ELLIOT,  
 Post Master General.

## SHIP LETTERS.

1 Mrs. Elld, 1st Troop H. B. .... Bombay,  
 1 John L. Phillips Esq. .... do,  
 1 Thomas Crawford, Esq. .... do,  
 1 George Roope Esq. Ship B. Castle.. do.  
 1 A. A. Scale Esq. .... do.  
 1 Messrs Hallinger & Co. .... do.  
 1 Mr. Walter Pengelley, Steamer Sesos-  
 tris.. .. do,  
 3 Mr. G. Mitchell..... do.  
 1 Mr. J. J. Waterston, Marine Dept.. do.  
 1 Illmo. Sr. Bisp6 Pendergrast.. .... do.  
 1 Mr. James Thompson..... do.  
 1 Mr. Francis Sleigh, late of B. Artil-  
 lery..... do,  
 1 Sergt. Joseph Buckley, E. C. S. ... do.  
 1 Bickajee Ruttonjee Esq. .... do.

Bombay, Genl. Post Office,  
 24th February 1841.

## High Water

IN THE HARBOUR UNDER THE FOLLOWING DATES

1841.		A.	M.	P.	M.
Febry.	25th Thursday	1	15	1	3 <sup>2</sup>
"	26th Friday	1	49	2	07
"	27th Saturday	2	25	2	47
"	28th Sunday	3	9	3	59
Aug.	1st Monday	4	9	4	51
"	2nd Tuesday	5	35	6	23
"	3rd Wednesday	7	21	8	08